

「やさしい日本語」普及事業

「やさしい日本語」とは、普段使われている日本語を外国人にもわかりやすいように簡単にした日本語です。

本年度は、全2回講座を開催予定でしたが、コロナウイルス感染拡大防止のため1回みの開催となりました。第1回の講座では災害時に役立つ「やさしい日本語」をテーマに市民・市職員など合わせて51名が参加し有効な情報の伝達方法を学びました。



災害時に役立つ「やさしい日本語」
11月19日 講師 村松 紀子さん

岡山市外国人市民会議（第6期）

岡山市では、地域社会の構成員である外国人市民の生活上の諸問題及び多文化共生社会実現に関する必要事項について審議することを目的に、岡山市外国人市民会議を設置しています。

第6期委員が令和2年1月から2年間の審議を経てまとめた提言書を1月28日に岡山市長に提出しました。



岡山市外国人市民会議（第6期）委員のみなさんと岡山市長

岡山市多文化共生推進ネットワーク会議

多文化共生を市民ぐるみで推進していくためのネットワークを構築することを目的に「岡山市多文化共生推進ネットワーク会議」を設置しています。

2月15日にオンライン会議を開催し、21団体が参加しました。会議では新型コロナワクチン接種や臨時特別給付金、岡山市パートナーシップ宣誓制度等について情報交換しました。



岡山市多文化共生推進ネットワーク会議の様子

「外国人と共に学ぶ災害時対応」研修会

（一財）岡山県国際交流協会、岡山県、倉敷市との共催で「外国人と共に学ぶ災害時対応」研修会をオンラインで2月13日に実施し、避難所を想定した通訳シュミレーションや講演などを行いました。1月16日には同じくオンラインで災害時多言語支援センター設置訓練を同協会、岡山県、倉敷市と共に行いました。



災害時多言語支援センター設置訓練の様子

各種外国語会話教室

令和3年度は13クラスの各種会話教室を開講しました。コロナ禍の影響により臨時休講もありましたが、感染防止対策をとりながら、楽しく勉強しています。



ヴァンディンゲネン・ピーター先生
英会話 初級B/中級A,B



テッド・エケリン先生
英会話 初級A/上級



張 興艶先生
中国語 中級/中上級



アコスタ・ミルタ先生
スペイン語 初級/中上級



李 晋藝先生
中国語 初級



金 良禧先生
韓国語 初級



張 恩貫先生
韓国語 中級



グエン・キム・リー先生
ベトナム語 初級

外国人市民のための日本語教室

日本語教室は友好交流サロンと京山公民館・岡輝公民館で開講しています。コロナ禍の影響により、臨時休講もありましたが、感染防止対策をしっかり取りながら、みんなが熱心に勉強を続けています。

| 場 所 | | 曜日・時間 |
|----------------------|---|---------------|
| 友好交流サロン (西川日本語教室) | 木 | 10:15 ~ 11:45 |
| | | 13:30 ~ 15:00 |
| | | 18:00 ~ 19:30 |
| 京山公民館 | 土 | 10:00 ~ 11:30 |
| 岡輝公民館 | 月 | 10:00 ~ 11:30 |



～共に歩んだ30年～ 西川日本語教室代表 山本初美

開講してから30年、受講生から「日本語が上手になった」「学ぶのが楽しい」と言ってもらえるように常に努力してきました。特にわかりやすく、覚えやすい授業をするために実物や絵カードなどを用意し、文型に合った例文を作って導入することに心を込めています。

日本語教育と国語教育との違いは文法がやさしく理解できるように、意味がわかる用語に換え、分類も簡単に行っています。例えば、動詞の活用「未然形」は「ない形」に、「連用形」は「ます形」と「て形」に、形容詞は「い形容詞」「な形容詞」に。

教授法について、ここでは「直接法」で教えています。授業は日本語のみを使い、受講生の母語での説明も翻訳もしません。日常生活に関連した語で、具体的なものから抽象的なものに進みます。これは幼児が母語を自然に習得する過程を基に考えられたもので優れた教授法と言われています。

さて受講生が悩むものに助詞があります。中でも文によって意味が微妙に違う「は」と「が」の用法について確認してみよう。

認してみよう。

- 「は」副助詞で、ある意味をそえる
「が」格助詞で、主格を表す
- 「は」旧情報を伝える
「が」新情報を伝える
- 「は」題目になる語を表に取り出す、主題化する(文末と結ぶ)
「が」特定の語だけを取り立てる(まわりを意識しながら)
- 「は」対比を表す
- 「が」すぐ前の名詞とすぐ後ろをくっつける(ひとまとめにする)
- 「が」現象文を作る(発見文、描写文)

次の例文の説明をしてみてください。

- ①「私は山田です。 ②「犬は好きだ。 ③「犬はほえる。
「私が山田です。 「犬が好きだ。 「犬がほえた。
受講生の中には文法がおもしろい、漢字が好きだと言う人もいます。

これからも日本語に興味をもって喜んで学んでもらえる教室を目指していきます。

(参考書：日本語練習帳 大野晋著、他)

人権週間市民のつどい

12月11日に令和3年度人権週間市民のつどいが開催され、「岡山市の国際友好交流都市・地域紹介コーナー」を設置し、各都市の街並み・交流の様子などの写真や動画を展示しました。



展示の様子

岡山市外国人総合相談窓口

外国人市民の方々の生活を支援するため、困りごとに関する相談や情報提供を一元的に担う「岡山市外国人総合相談窓口」を設置し、日本語が分からないなどの事情により市役所での手続きや生活相談などができなくて困っている方の相談を受け付けています。



岡山市外国人総合相談窓口（市役所本庁舎1階）

○岡山市外国人総合相談窓口

（市役所本庁舎1階）

TEL：086-803-1128

月曜～金曜 9：00～16：00

※祝日、12月29日～1月3日を除く

○国際課（市役所本庁舎2階）

TEL：086-803-1112

月曜～金曜 9：00～12：00/
13：00～16：00

※祝日、12月29日～1月3日を除く

○友好交流サロン（西川アイプラザ4階）

TEL：086-234-5882

火曜～金曜 10：00～20：00

土曜・日曜 10：00～18：00

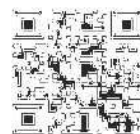
※祝日（月曜と重なる場合は、翌日）、
毎月第2日曜日、
12月28日～1月4日を除く

Facebook

岡山市国際課（岡山市国際交流協議会）の公式Facebookを開設し、当協議会のニュースやイベント情報等を配信しています。

下記のURLあるいは二次元コードにアクセスし、ぜひご覧ください。

<https://www.facebook.com/Kokusaika.OkayamaCity/>



岡山市国際交流協議会事務局

〒700-8504 岡山市北区大供一丁目1-1

岡山市国際課内

TEL：086-803-1112（直通）

FAX：086-225-5408

E-mail：kokusaika@city.okayama.lg.jp

<https://www.city.okayama.jp/0000012949.html>

〒700-0903 岡山市北区幸町10-16

西川アイプラザ4階 友好交流サロン内

TEL：086-234-5882

FAX：086-234-5878

E-mail：kokusaika_salon@city.okayama.lg.jp